

## Transkription von Stadtbucheintrag KOL 1450b

Ort, Datierung: Kolberg, um 1450

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Kolberger Stadtbuch, 47-48

Inhalt: Rat der Stadt Kolberg: Ratsstatuten

Bemerkung: Zweiter Teil

---

Jt(em) So scolen vnse kemere(re) / laten de nie gekaren / to gude howen vnder des rades / kost iiij  
grentze / holt(es) elren de scal he / denne laten voren vp / enen dach dar scal by wesen / der kemer(er)  
knecht vn(de) / scal nicht mer voren by / synem ede /

Jt(em) zo synt wy des endracht/likem furder ouer en ghe / kamen , dat der ge karen / borg(er)mester  
scal desghe/likem Syne plege geue(n) / vn(de) klenode vthrichten / alze de gekaren radman / gelik in  
aller wysze zo / hir to hant vorscreuen / steit <sup>1</sup> /

Jt(em) ffurdermer de ghe / karen kemerer scal geue(n) / deme rade eyen klenode // van twen lodige  
mark / suluers tusschen der kortydt / vn(de) paschen vn(de) dat erlik(e)n vn(de) zirliken laten vth  
richten / zo vorscr(euen) is vn(de) scal furder / geuen iewelkem radmanne / ij m(a)rc pe(n)ninge  
sund(esch) vn(de) / den borg(er)meste(re)n vn(de) / kemer(er)n dubbelt na / old <sup>2</sup> vn(de) vnseme  
scriuere / like enem radmanne / vn(de) vnse anderen / denren j t(onne) bers / Jt(em) So wel de rad  
deme / gekaren geuen vier / pūnt zoltes in de stede / des holt(es) dat ysz allene / maket den kare(nen)  
ratlud(en) vn(de) anders nyma(n)d / To dissen vorscreuen / stukken swaren zee // Ju(r)a(men)t(um)  
camererij / vn(de) nen kemere(re) scal / gelt vpboren vn(de) entfan/gen edder vthgheuen / van der  
kamer(e) vn(de) / stad wegen sunder / hir vp deme radhuse / vn(de) In iegenwerdigeit / vn(de)  
bywesent vnse / scriuers vthgenamen bērgelt / vn(de) ander(e) ringe vthgift / vn(de) boringe vn(de) ift  
vnse / scriuer nicht . to husz ifte / krank were edd(er) ander(e) / vorhinderinge dar an / queme<sup>3</sup> vn(de)  
wer(et) / ok dat en(e) van den / kemer(er)n krank wurde / de scal syne sclötele / synem  
medeku(m)pane / nicht senden edd(er) / enem ande(re)n don / sund(er) allene deme / radende  
borg(er)mest(ere) / vn(de) de ene kemerer / scaldeme ande(re)n ok / ifte ymande anders / nen gelt van  
der / stad gelde leüen sund(er) // mede wetent vn(de) / willen der radende / borg(er)mestere //

---

<sup>1</sup> von "Jt(em) So scolen vnse kemere(re) ... steit" durchgestrichen

<sup>2</sup> "na / old" durchgestrichen

<sup>3</sup> von "vthgenamen bērgelt ... queme" eingefügt und durchgestrichen